



GASTEIZKO UDALAREN ETA MANUEL IRADIER ELKARTE AFRIKANISTAREN ARTEKO LANKIDETZA-HITZARMENA

Vitoria-Gasteizen, 2026ko ekainaren 8an

BILDURIK

Alde batetik, ANA ROSA LÓPEZ DE URALDE GÓMEZ andrea, GASTEIZKO UDALEKO Kirolaren, Osasunaren eta Garapenerako Lankidetzaren Saileko zinegotzi ordezkaria.

Eta bestetik, ÁLVARO IRADIER ROSA, MANUEL IRADIER ELKARTE AFRIKANISTAREN lehendakaria, beren izenean eta hura ordezkatzuz – IFZ: XXXX3784

EXPONEN

2025eko urtarrilaren 1ean, Gasteizen, ia 13 mila pertsona ziren Afrikako herrialderen batean jaiokak, alegia, udalerriko biztanleria osoaren % 4,97.

Ordezkaritasun hori, gainera, hirian duten partaidetza sozialean nabari da, neurri handi batean, antolatuta daudelako hirian dauden afrikarren aniztasunaren interesak adierazten dituzten elkarte eta taldeetan.

2022-2025 aldirako Garapenerako Lankidetzaren Gida Planak —eguneratzen den arte luzatua— ildo estrategikoen artean jasotzen ditu migrazio-fenomenoak eta lankidetzak, eta elkarlanean aritzen da eta/edo sustatu egiten ditu Gasteizko migratuen jatorrizko herrialdeen errealitatea ikusaraztea eta migratzeko erabakia eta haren ondorioak azaltzen dituzten arrazoiak sakontzea helburu duten programak. Eta, gainera, Hegoaldeko herrialdeetako pertsonekin eta kolektiboekin bizikidetzak eta interakzioak hobetzen eta herritar gisa parte hartzen laguntzea, eta immigrazioaren aurkako jarrera xenofoboaren eta aurreiritzien aurka egitea.

Helburu horien barruan, 2013tik aurrera, Gasteizko Udala, Garapenerako Lankidetzaren zerbitzuaren bidez, AFRIKALDIaren antolaketan elkarlanean aritu da. Hasiera batean, Manuel Iradier Elkarte Afrikanistak garatutako zinema-zikloa zen, eta, 2021etik aurrera, nazioarteko jaialdi bihurtu zen Kultura Banderak Elkartearekin elkarlanean. Hala, AFRIKALDIA indartu, eta Afrikako Zinemaren Euskal Jaialdia izatea lortu du.

Afrikako Zinemaren Euskal Jaialdia (AFRIKALDIA) gauzatzeko, hirian dauden Afrikako diasporako beste entitate batzuk ere batu dira.

Bi aldeek garrantzitsutzat eta egokitzat jotzen dute, beraz, Gasteiz eta Afrikaren arteko loturak indartuko dituzten ekintzak egiten laguntzea, interes berezia jarrita



gasteiztarren jatorrizko herrialdeetan, eta Gasteizen bizi diren pertsonak inplikatuta, haien jatorria afrikarra, euskalduna edo beste edozein dela ere.

ADIERAZTEN DUTE

Tokiko Gobernu Batzorde 2026ko ekainaren 5ean ohiko bilkuran hartutako erabakiaren bidez, 2026ari dagokion Afrika-Gasteiz lankidetzaz hitzarmena formalizatzea onartu da, Manuel Iradier Elkarte Afrikanistarekin, **25.000,00 euroan**.

Azaldutakoaren arabera, bi alderdiek, egintza honetan esku hartzeko gaitasun eta eskumen nahikoa eskumen eta gaitasun aitortzen diote elkarri bi alderdiek, eta, horrenbestez, lankidetzaz hitzarmen hau sinatzen dute, klausula hauen arabera:

KLAUSULAK

LEHENA.- DIRULAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA

Dirulaguntza izendunaren hitzarmen hau jasota dago indarrean dagoen Dirulaguntzen Plan Estrategikoan (2025-2027).

Helburu hau lortu nahi da hitzarmenaren bidez: “Garapen-bidean dauden herrialdeen errealitatea hurbilduko duten, desberdintasun globalei buruzko hausnarketa kritikoa sustatuko duten eta herritarrak justizia globalaren alde aktibatzen lagunduko duten sentsibilizazioko eta gizartea eraldatzeko hezkuntzako ekintzak eta proiektuak babestea”.

BIGARRENA: HITZARMENAREN XEDEA

Hitzarmen honen xedea da Afrikako Zinemen Euskal Jaialdiaren (AFRIKALDIA) 2026ko edizioa garatzen laguntzea. Zehazki, Afrikako hainbat herrialderen errealitatea ikusarazteari esker kontzientzia kritikoa eta eraldaketa soziala sustatzen duten ekintzak, Afrikako kultura-aniztasunaren aitortza bultzatzen dutenak, estereotipo, aurreiritzi eta diskurtso arrazistei aurre egiteko. Horrekin, eraldaketa hirukoitza dugu helburu:

- Pertsonarteko harremani dagokienez, jatorri desberdina dutenen arteko elkarriketa bultzatzea, elkarren arteko ikaskuntza eta aniztasunaren aitortza errazteko. Azken batean, aurreiritzi indibidualak deseraikitzeke eta afrikarren eta/edo migratuen errealitatea ikuspegi kritiko, begirunetsu eta enpatikotik irakurtzeko prozesuak ezartzea.
- Maila kulturean, Afrikari eta bertako diasporari buruzko iruditeria kolektiboak zabaltzea, Afrikako ahotsak abiapuntu dituzten askotariko narratibetan oinarrituta. Afrikako hainbat herrialdeetako arazo konplexuak hobeto ulertzen laguntzea, baita horiek Gasteizko errealitatearekin duten lotura ere.



- Maila instituzionalean, kultura-, hezkuntza- eta gizarte-eragileen arteko elkarrizketa-espazioak indartzea, hainbat eskalatan instituzionalizatutako praktika arrazistak identifikatu eta ulertzeko, eta giza eskubideen errespetuan oinarritutako gizarteak lortzera bidean alternatibak eraikitzeko. Oro har, politika publikoen diseinuan eta, zehazki, hezkuntza- eta kultura-programetan giza eskubideak, ekitatea eta justizia globala oinarri duten ikuspegiak sustatzea.

HIRUGARRENA.- PARTAIDETZAREN EGITURA

Manuel Iradier Elkarte Afrikanista arduratuko da hitzarmen honetan jasotako jarduerak eta funtsak kudeatzeaz. .

LAUGARRENA: GARATUKO DIREN EKINTZAK

Hitzarmen honen esparruan, herritarrak sentsibilizatzeko ekintzak garatuko dira herritartasun globalerako hezkuntzaren ikuspegitik, Gasteizko Udalaren garapenerako lankidetzaren politikekin koherentzian.

Ekintza horiek zeharka txertatuko dituzte giza eskubideen ikuspegia, genero-ikuspegia, ekitatearen eta justizia globalaren sustapena, baita Hegoalde globaleko narratibak eta errealitateak ikusaraztea ere, nazioarteko desparekotasunak kritikoki ulertzen eta herritar konprometituak eraikitzen laguntzeko.

Honako ardatz nagusi hauen inguruan egituratzen dira ekintzak:

1. JARDUERA. Zinema proiektzioak

Afrikako zinemen eta bertako diasporen proiektzio-ziklo bat da, herritarrei hainbat errealitate sozial, kultural eta politiko hurbiltzera bideratua, protagonisten ikuspegitik.

Lehenetsi egingo da proiektzioak jatorrizko bertsioan eskaintzea, eta gaztelaniazko eta euskarazko azpitituluak jarriko dira, irisgarritasuna bermatzeko eta ikusleengana errazago heltzeko, haien integritate kultural eta linguistikoa errespetatuta.

Tresnak horren bidez, honako hau sustatuko dugu:

Afrikako eta bertako diasporen askotariko narratibak ikusaraztea.

Estereotipoak eta aurreiritziak deseraikitzea.

Begirada kritikoa sustatzea desparekotasun globalei eta horien egiturazko kausei buruz.

2. JARDUERA. Elkarrizketa, hausnarketa eta sentsibilizazio guneak

Proiektzioei buruzko elkarrizketa-espazioak antolatzea da, Afrikako zinemarekin lotura duten aditu, sortzaile edo eragileen partaidetzarekin, eta baita lankidetzaren, hezkuntzaren eta eraldaketa sozialaren eremukoekin ere.

Espazio horiek hainbat formatu izan ditzakete, hala nola solasaldiak, mahai-inguruak, ikusleekin topaketak, heziketa-saioak eta parte hartzeko beste dinamika batzuk, hainbat testuinguru eta publikoetara egokituta.



Helburua:

Hausnarketa kritikoa eta pentsamendu konplexua sustatzea Hegoalde globaleko errealitateen inguruan.

Kulturarteko elkarrizketa eta aniztasunaren aitortza sustatzea.

Herritarrak giza eskubideen, genero-berdintasunaren eta justizia globalaren inguruan sentsibilizatzen laguntzea.

Ekintza horiek herritartasun globalerako sentsibilizazio proiektuetarako deialdiaren barruan sartzen dira; proiektu horien helburua hirian elkartasunaren, giza eskubideen eta konpromiso sozialaren kultura sustatzea da.

Jarduerak hiriko hainbat espaziotan egin ahal izango dira, formatuak eta edukiak publikoari egokituta (hezkuntza-, komunitate- edo kultura-eremua), erantsitako jardueren memorian ezarritakoaren arabera.

3. JARDUERA. Herritartasun globalerako komunikazio- eta sentsibilizazio-estrategia

Komunikazio-estrategia bat ezartzea herritarrak sentsibilizatzeko, Afrikako eta bertako diasporaren errealitateen ulermen kritikoa sustatzeko, baita desparekotasun globalen eta horien egiturazko kausen ulermen kritikoa sustatzeko ere.

Estrategia hori bat etorriko da herritartasun globalerako hezkuntza-ikuspegiarekin, eta zeharka txertatuko ditu giza eskubideen ikuspegia, genero-berdintasuna, kultura-aniztasuna eta Hegoalde globaleko ahotsen eta narratiben aitortza.

Hainbat kanalen bidez (komunikabideak, sare sozialak eta euskarri digitalak), jaialdiaren jardueri buruzko informazioa emateaz gain, honako helburu hauek lortzen lagunduko duten edukiak zabalduko dira:

Afrikako kultura-aniztasuna estereotiporik gabe ikusaraztea.

Pentsamendu kritikoa sustatzea Afrikako irudikapenen inguruan.

Justizia globalaren, kulturarteko bizikidetzaren eta giza eskubideen errespetuaren balioak sustatzea.

Estrategia hori proiektuaren jarduera guztiekiko zeharka garatuko da, eta haren irismena eta inaktua indartuko dira sentsibilizazio sozialari dagokionez.

Hitzarmen honi aurreikusitako jardueren deskribapen-fitxa erantsi zaio (2. eranskina). Fitxa horretan jardueri buruzko informazio garrantzitsua jasotzen da, dela eduki, diseinu metodologiko, plangintza, baliabide, estrategia eta inplikaturako beste eragile batzuei dagokienez, dela aurreikusitako kostuei dagokienez.

BOSGARRENA: URTEKO HITZARMENAREN INDARRALDIA

Hitzarmen hau 2026eko urtarrilaren 1etik abenduaren 31ra arte egongo da indarrean.



SEIGARRENA: GASTEIZKO UDALAREN EKARPENA

Gasteizko Udalak 25.000,00 € bideratuko ditu hitzarmen honetarako, Garapenerako Lankidetzaren Zerbitzuaren 2026erako aurrekontuko 2450–2391–4821X partidaren kargura, eta honako gastu-aurrekontu honen arabera:

- Proiektuak egiteko beharrezko diren gastuak estali ahal izango dira: giza baliabideak; proiektuaren jardueretan parte hartzen dutenen bidaia-, ostatu- eta mantenu-gastuak; materialak eta zerbitzu-kontratazioa; jarduera eta ekitaldien antolakuntzak sortutako bestelako gastuak; jardueren zabalkundea.
- Giza baliabideen arloko gastuek ezingo dute izan dirulaguntzaren ehuneko 80tik gorakoak. Aurrekontuan, bereizi egin beharko dira entitate eskatzaileek kontratatutako langileei dagozkien gastuak eta kanpo-kontratazioei dagozkienak. Era berean, proiektuko jardueretan emandako orduen eta soldata kostuen arabera justifikatu beharko dira entitate eskatzaileen langile-kostuak.
- Zeharkako kostuek edo funtzionamendu orokorrekoek ezingo dute gainditu diruz lagundutako guztizkoaren % 7 (1.750 €).
- Jarduera eta gastu hauetarako ezingo da dirulaguntzarik jaso: entitate eskatzailearen ohiko jardueren berri emateko buletin edo aldizkariak argitaratzea; Iparreko herrialdeetako egoiliarrek garapen-bidean dauden herrialdeetara egiten dituzten bidaiak; entitate eskatzailearen ohiko barneko batzar, jardunaldi eta mintegiak eta ebaluazioak

Kontzeptua	Zenbateko
1. jarduera. Zinema proiektzioak	9.095,92 €
1. Giza baliabideak (plangintza, koordinazioa eta herritartasun globalerako hezkuntzaren ikuspegia)	5.404,08 €
2. Lanen emanaldia eta irisgarritasuna (euskarazko eta gaztelaniazko azpigituluak, irisgarritasuna eta hizkuntza-aniztasuna bermatzeko)	3.691,84€
2. jarduera. Elkarrizketa, hausnarketa eta sentsibilizazio guneak	8.320,75 €
1.Giza baliabideak (plangintza, koordinazioa eta herritartasun globalerako hezkuntzaren ikuspegia)	5.404,08 €
2.Herritartasun globalerako komunikazio- eta sentsibilizazio-estrategia: - Sentsibilizazio sozialerako ikus-entzunezko edukien ekoizpenaren koordinazioa - Hezkuntza-sentsibilizatorako eta -zabalpenerako materialak diseinatzea - Herritartasun globalera zuzendutako eduki digitalen kudeaketa - Komunikabideekiko harremana eta giza eskubideei eta kultura-aniztasunari buruzko edukien hedapena	2.916,67 €
3. jarduera. Herritartasun globalerako komunikazio- eta	5.833,33 €



sentsibilizazio-estrategia	
Herritartasun globalerako komunikazio- eta sentsibilizazio-estrategia:	
- Sentsibilizazio sozialerako ikus-entzunezko edukien ekoizpenaren koordinazioa	
- Hezkuntza-sentsibilizazioko eta -zabalpenerako materialak diseinatzea	
- Herritartasun globalera zuzendutako eduki digitalen kudeaketa	
- Komunikabideekiko harremana eta giza eskubideei eta kultura-aniztasunari buruzko edukien hedapena	
	5.833,33 €
Zeharkako kostuak	1.750,00€
TOTAL	25.000,00 €

Aurrekontu honetan jasotako zenbatekoak aldatu egin daitezke Garapenerako Lankidetzaren Zerbitzuak proposatuta eta Manuel Iradier Elkarte Afrikanistarekin akordioa lortu ondoren, beste finantzatzaile batzuen esleipena ezagutu eta gero, betiere onartutako funtsak zerbitzuarekin lotura handiena duten kontzeptuetara bideratzeko.

ZAZPIGARRENA: GASTEIZKO UDALAREN DIRU-ORDAINKETA

Gasteizko Udalak ordainketa bakarrean abonatu dio Manuel Iradier Elkarte Afrikanistari urteko hitzarmen honi dagokion ekarpena, alderdiek sinatu ondoren.

Ordaindu aurretik, Manuel Iradier Elkarte Afrikanistak zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituela egiaztatzen duten agiriak aurkeztu behar ditu, edo Gasteizko Udalari baimena emango dio Foru Ogasunean, Gasteizko Udalean eta Gizarte Segurantzarekiko dituen zerga betebeharrak egunean dituela egiaztatzen duten ziurtagiriak ofizioz eskatzeko.

Ez da dirulaguntza ordainduko baldin eta Udalak emandako beste dirulaguntzaren bat artean justifikatu gabe badu onuradunak, edo, lehendik emandako dirulaguntzaren bat itzultzeko eskatu zaiolarik, itzuli ez badu.

ZORTZIGARRENA: BESTE UDAL-LANKIDETZA MOTA BATZUK

Hitzarmen honetan aurreikusitako ekintzak indartzeko, Garapenerako Lankidetzaren Zerbitzua artikulatu egingo da interesa duten beste udal-zerbitzu batzuekin, udal-langileen lankidetzaren teknikoaren edo esperientzia- eta ezagutza- trukeen bidez.



BEDERATZIGARRENA: SALBUESPENAK ETA HOBARIAK, UDAL ESPAZIOAK LAGATZEAGATIK ORDAINDU BEHARREKO TASETAN

Entitateak eskubidea izango du salbuespenak eta hobariak izateko jabari publikoaren erabilera pribatiboagatik edo aprobetxamendu bereziagatik, kulturako, kongresuetako edo funtzio anitzeko esparruak erabiltzeagatik eta/edo udal gizarte-etxeak edo udal-titulartasuneko beste edozein establezimendu erabiltzeagatik ordaindu beharreko tasetan, betiere, baldin eta lagapena hitzarmen honetan adostutako helburuen edo jarduerak gauzatzeko bada, betiere dagozkien ordenantza fiskaletan ezarritako salbuespen eta hobarien araubidearekin bat.

Gutxienez 15 egun lehenago eskatu beharko da lagapena.

HAMARGARRENA: JARRAIPENA ETA EBALUAZIOA

Hitzarmen honetan aurreikusitako jardueren garapenaren jarraipen eta ebaluazio egokia egiteko, honako irizpide hauek ezarri dira:

- Jarraipen-batzorde bat eratzen da, hitzarmen honen garapen orokorra gainbegiratu dezan. Batzorde hori Garapenerako Lankidetzaren Zerbitzuko teknikari batek edo hainbatek eta Manuel Iradier Elkarte Afrikanistako ordezkariak osatuko dute.
- Batzordeak programa onik garatzeko eta haren kudeaketa hobetzeko beharrezkotzat jotzen dituen neurriak oro proposatu ahalko ditu.
- Urteko hitzarmen honetan aurreikusitako jardueren garapenean aldaketa garrantzitsuren bat planteatzen bada, batzorde honen baitan egin beharko da.
- Batzordeak 2026eko urteko hitzarmenean aurreikusitako ekintzak gauzatzeko beharrezkotzat jotzen dituen adina bilera egingo ditu, eta horien akta laburtuak egin beharko ditu.
- Jarraipen-bilera horietan, hala badagokio, proiektua kofinantzatu dezaketen erakundeen ordezkariak parte hartu dezakete, betiere lotura badute hitzarmen honen 4. puntuan adierazitako ekintzekin.

HAMAIKAGARRENA: JASOTAKO LAGUNTZEN JUSTIFIKAZIOA

Manuel Iradier Elkarte Afrikanistak jasotako dirulaguntza izenduna justifikatu beharko du, Gasteizko Udalaren Dirulaguntzen Ordenantza Orokorraren VI. kapituluaren ("Dirulaguntzak justifikatzea") 33. artikuluan ezarritakoaren eta ezarritako epeen arabera. Honako hauek jasoko ditu justifikazio horrek:

Funts propioen edo beste erakunde batzuetatik jasotako justifikazioa. Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 30. artikuluan xedatutakoaren arabera, diruz lagundutako jardueraren aurrekontuaren ehuneko 100



justifikatu beharko da, ez Gasteizko Udalak emandakoa bakarrik, eta berariaz adierazi beharko da zein kostu egozten zaion Udalak emandako dirulaguntzari.

Justifikatzeko sistema. Egindako gastuaren justifikazioko kontu arrunta aurkeztu beharko du dirulaguntzaren onuradunak hura justifikatzeko, ondoren adierazitakoari jarraituz.

Justifikatzeko kontua aurkeztuz justifikatu beharko du jasotako zenbatekoa onuradunak, hiru hilabeteko epean, diruz lagundutako programa edo jarduera amaitzen denetik kontatuta.

Txosten narratiboak eta justifikazio-memoriak euskarri digitalean aurkeztu beharko dira, eta dirulaguntza jasotzen duen entitatearen legezko ordezkariak sinatuta egon beharko dute. Zati narratiboa testu-prozesadorearen formatuan aurkeztu beharko da, eta zati ekonomikoa kalkulu-orriaren formatuan. Gainerako dokumentazioa edo materiala maneiatu, berrikusi eta editatzeko aukera ematen duen formatu digitalean aurkeztu beharko da, zer den ere —irudiak, bideoak, grabazioak, planoak...—. Digitalizatzea ezinezkoa bada, euskarri egokian aurkeztu beharko dira.

Justifikazioko kontuak alderdi hauek jaso beharko ditu:

- Hitzarmen honi jarraiki egindako jardueren **azalpen-txostena**.
- **Jardueren kostua justifikatzen duen oroitidazki ekonomikoa**, justifikazio-kontu arruntari jarraiki osatua (Udalaren webgunean eskuragarri dauden ereduaren arabera: www.vitoria-gasteiz.org/lankidetza), honako hauek jasoko dituenak:
 - **Funts propioen edo beste erakunde batzuetatik jasotako justifikazioa.** Proiektua edo jarduera hainbat entitate publikok edo pribatuk finantzatzen badute edota entitate onuradunaren funts propioekin finantzatzen bada bete beharko da informazio hau. Azken kasu horretan, ez dago horien ordainketa justifikatzen duten agiriak aurkezteko beharrik (nominak, fakturak eta abar).
 - **Diruz lagundutako proiektuari dagozkion gastuen egiaztagirien zerrenda.** Udal dirulaguntzari egozten zaizkion gastuak justifikatzeko bete beharko da informazio hori. Gastu motak zerrendatu eta alderdi hauek zehaztu beharko dira, bertan adierazten den moduan: hartzekoduna, kontzeptua, data eta zenbatekoa. Jatorrizko fakturak eta ordaindu direla egiaztatzen duten agiriak erantsi beharko zaizkio.

Eskudirutan ordaintzekotan, legez ezarritako mugapena aintzat hartu beharko da; webgune honetan kontsulta daiteke: www.agenciatributaria.es.

Egindako jarduerak beste modu batez egiaztatu ezin direnean bakarrik onartuko dira hartu-agiriak. Edonola ere, jasotze-agiria sinatzen duen pertsona ezin izango da enpresaburua edo profesionala izan, kasu horretan dagokion faktura egin eta eman beharko baitu ezinbestean.



Hartu-agirian datu hauek agertu behar dira:

- Jaulkitzailearen zein jasotzailearen izen-deiturak, IFZ eta helbidea.
- Gauzatutako eragiketaren edo zerbitzuaren deskribapen zehatza, eta haren prezio osoa.
- PFEZaren atxikipena; dagokion zerga-agentzian ordaindu dela egiaztatzen duen agiria erantsi behar da.
- Tokia, data eta jasotzailearen sinadura.

• **Proiektuaren /jardueraren diru-sarrera eta gastuen balantzea.**

• **Langile-gastuak eta Gizarte Segurantzakoak.**

Informazio hau beteko da diruz lagundutako proiektuaren langile-gastuak eta Gizarte Segurantzakoak justifikatzeko, entitate edo pertsona onuradunaren kontura izan diren nominak eta TC agiriak (gaur egungo RNT eta RLC agiriak, gaztelaniazko *Relación Nominal de Trabajadores* eta *Relación de Liquidación de Cotizaciones*, hurrenez hurren) erantsita. Agiri horiek enpresek beren langileengatik Gizarte Segurantzari ordaindu behar dizkioten kuotei buruzko informazioa jasotzen dute.

• **Gastu, dieta eta bidaien banan-banako likidazioa.**

Adierazten diren gastu-egiaztagiriak erantsi behar dira, eta justifikazio-kontu arrunteko atalak bete.

Emandako dirulaguntzaren justifikazio eza edo justifikazio eskasa.

Justifikatzeko obligazioa ez betetzeak nahiz behar bezala ez justifikatzeak jasotako kopuruak eta dagozkien interesak itzuli beharra ekar lezakete berekin, Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 37.1 artikuluan xedatutakoaren ildotik.

HAMABIGARRENA.- BESTE BETEBEHAR BATZUK

Ordezko izaerarekin eta hitzarmen honetan aurreikusten ez denari dagokionez, toki-korporazioei aplikatu beharreko indarreko araudian eta Gasteizko Udalaren Dirulaguntzen Udal Ordenantzan xedatutakoaren mende egongo dira aldeak, eta, besteak beste, erregelamendu-xedapen horren 12. artikuluan ezarritako betebeharrak bete beharko dituzte.

HAMAHIRUGARRENA: HITZARMENA ALDATZEA

Manuel Iradier Elkarte Afrikanistak hitzarmenaren edukiak aldatzeko proposamenak aurkeztu ahal izango dizkio Jarraipen Batzordeari. Aldaketa-proposamenak hitzarmeneko aurrekontu osoaren % 15etik gorako aldaketa badakar partiden edo jardueren artean, aldatzeko erabakia Tokiko Gobernu Batzarrak hartuko du, alde



interesdunak alde zurretik eskatuta. Nolanahi ere, hitzarmenaren indarraldia bukatu aurretik egin beharko da eskabidea.

Partiden gastuaren egozpena dirulaguntzaren zenbatekoaren % 10 baino gehiago desbideratzen bada aurkeztutako aurrekontutik, elkarteak horren berri eman beharko dio Gasteizko Udalari, eta aurrekontuaren aldaketak jasotzen dituen beste aurrekontu bat helarazi beharko dio, Gasteizko Udalak alde zurreko baimen espresua eman dezan, eta ondorioak izan ditzan. Aldaketaren baimena organo eskudunaren ebazpen bidez emango da.

Diruz lagundutako programa edo jardueran funtsezko aldaketarik egin nahi izanez gero, baimena eskatu beharko zaio Gasteizko Udalari, berriaz eta alde zurretik. Berriaz baimenduta baino ezin izango da gauzatu aldaketa. Oro har, administrazioak erantzuten ez badu, aldaketa ezetsi egin dela ulertu beharko da.

HAMALAGARRENA. DATU PERTSONALEN BABESA

Entitate onuradunak adierazten du betetzen dituela datu pertsonalak babesteari buruz indarrean dagoen araudia eta, bereziki, bere fitxategiei dagozkien segurtasun-neurriak.

Entitateak bere gain hartzen du Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduari dagokionez pertsona fisikoaren babesari eta datu horien zirkulazio askeari buruzko arauak ezartzen ditu horrek, baita Datu pertsonalak babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoa eta une bakoitzean aplikatzekoa den datuen babesaren arloko gainerako araudia ere; orobat, konpromisoa hartzen du xedapen horietan aurreikusitako eskakizunak betetzeko hitzarmen honen barruan pertsona fisikoengandik lortu eta erabilitako datuei dagokienez.

Manuel Iradier Elkarte Afrikanistak datu horiek ez inori lagatzeko konpromisoa hartzen du.

HAMABOSGARRENA: UDAL FINANTZAKETAREN PUBLIZITATEA DIRUZ LAGUNDUTAKO INTERES PUBLIKOKO JARDUERAN

Entitate onuradunek konpromisoa hartzen dute Gasteizko Udalaren laguntza jaso duela adierazteko, argi eta garbi, publizitaterako baliatzen dituen euskarri edo plataforma guztietan.

Era berean, udal-finantzaketaren berri eman beharko du, baita Gasteizko Udalaren logotipoa jarri ere, diruz lagundutako jarduerarako sortzen edo erabiltzen dituen material inprimatuetan, oroitzapen-xafletan, hedabide elektronikoen eta ikus-entzunezkoetan, iragarkietan eta gainerako hedabideetan.

Argitalpenen kasuan, gainera, edukiaren gaineko erantzukizuneko klausula bat erantsi beharko dute, testu honekin: "Gasteizko Udalak diruz lagundu du proiektu hau, baina entitate onuraduna da edukiaren erantzule bakarra."



Bi hizkuntza ofizialak (euskara eta gaztelania) erabili beharko dira dirulaguntza jaso duen programa edo jardueraren publizitatea egiteko erabiltzen diren kartel, testu eta dokumentuetan.

HAMASEIGARRENA.- EMAKUMEEN ETA GIZONEN ARTEKO BENETAKO BERDINTASUNA

Dirulaguntzaren onuradun den entitateak Emakumeen eta Gizonen Berdintasun eragingarrirako 3/2007 Lege Organikoa bete beharko du; martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuak —Emakumeen eta gizonen berdintasunerako eta emakumeen aurkako indarkeria matxistarik gabe bizitzeko Legearen testu bategina onartzen duena— 3. artikuluan ezarritako printzipioetara egokitu beharko du bere jarduera, baita testu berberaren 19., 23. eta 24. artikuluetara ere; eta konpromisoa hartu beharko du genero-ikuspegia txertatzeko neurriak ezartzeko, batez ere, hizkuntza ez-sexista erabiltzea eta datuak sexuaren arabera bereizita biltzea eta aurkeztea.

Gainera, hitzarmen honen esparruan abian jarritako ekintzek genero-ikuspegia zeharka txertatu beharko dute diseinatu, antolatu eta gauzatzean, Gasteizko Genero Berdintasunerako V. Planean (2023-2030) ezarritakoari jarraikiz.

HAMAZAZPIGARRENA.- GARDENTASUN-BETEBEHARRAK

Honako lege-arauetan ezarritako gardentasunaren eta publizitate aktiboaren betebeharrak bete beharko dira: Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2005 Legea; Gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeko bideari eta gobernu onari buruzko abenduaren 9ko 19/2013 Legearen 3. eta 8.c artikulua; Dirulaguntzen Erregelamendu Orokorra, eta Euskal Autonomia Erkidegoko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legearen 49. artikulua.

HEMEZORTZIGARRENA.- BERTAN BEHERA UZTEKO ARRAZOIAK

Hitzarmena suntsiarazteko arrazoi izango dira honako hauek: akordioaren klausulak ez betetzea, eta haren izaerarekin lotuta indarrean dagoen legeriak —bereziki, Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorra eta hura garatzen duen Erregelamendua— jasotzen duen beste edozein ez betetzea.

HEMERETZIGARRENA.- APLIKATZEKO DEN ARAUDIA

Hitzarmen hau aplika daitezkeen administrazio-zuzenbideko arauen mende egongo da, baita honako hauen mende ere: Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorra, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorren Erregelamendua onartzen duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretua, Dirulaguntzei buruzko Udal Ordenantza, eta Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren Legean hitzarmenei buruz ezarritakoa.



Ayuntamiento
de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko
Udala



Asociación Africanista
MANUEL IRADIER

Eta, adierazitako guztiarekiko adostasun eta oniritziaren erakusgarri, hitzarmen hau izenpetu dute aldeek, goiburuan adierazitako lekuan eta egunean.

Ana Rosa López de Uralde

Concejala Delegada

Kirolaren, Osasunaren eta Garapenerako
Lankidetzaren Saila

Álvaro Iradier Rosa

Lehendakaria

Manuel Iradier Elkarte Afrikanista



CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE VITORIA-GASTEIZ CON LA ASOCIACIÓN AFRICANISTA MANUEL IRADIER 2026

En Vitoria-Gasteiz, a 8 de junio de 2026

REUNIDOS

De una parte, la Sra. Dña. ANA ROSA LÓPEZ DE URALDE, en su calidad de Concejala-Delegada del Departamento de Deporte, Salud y Cooperación al Desarrollo del AYUNTAMIENTO DE VITORIA-GASTEIZ.

De otra, **ÁLVARO IRADIER ROSA**, con DNI XXXX8203-L, en calidad de presidente de la ASOCIACIÓN AFRICANISTA MANUEL IRADIER, con CIF G-01053784.

EXPONEN

Que a 1 de enero de 2025 vivían en Vitoria-Gasteiz casi 13 mil personas nacidas en algún país africano lo que por entonces suponía el 4,97% de la población total del municipio.

Que esta representatividad se observa además en su participación social en la ciudad, gracias, en parte, a su organización en asociaciones y agrupaciones quienes expresan los intereses de la diversidad de personas africanas presentes en la ciudad.

Que el Plan Director de Cooperación al Desarrollo 2022-2025 (prorrogado hasta su actualización), contempla entre sus líneas estratégicas los fenómenos migratorios y la cooperación, impulsando y/o colaborando con programas que permitan visibilizar la realidad de los países de origen de las personas migradas en Vitoria-Gasteiz y profundizar las causas que explican la decisión de migrar y sus efectos. Y, además, que contribuyan a mejorar la convivencia y la interacción con personas y colectivos de países del sur y su participación ciudadana y a combatir las actitudes xenófobas y prejuiciados contra la inmigración.

Que, como parte de estos objetivos, desde el año 2013 el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, a través del Servicio de Cooperación al Desarrollo, ha venido colaborando con la organización de AFRIKALDIA. Inicialmente, como un ciclo de cine desarrollado por la Asociación Africanista Manuel Iradier y, a partir de 2021 y en articulación con Kultura Banderak Elkartea, como un festival internacional, llegando a consolidar a AFRIKALDIA como el Festival Vasco de Cines Africanos.

Que para la ejecución de AFRIKALDIA, Festival Vasco de Cines Africanos se incorpora a otras entidades de la diáspora africana presentes en la ciudad.



Que ambas partes consideran importante y pertinente, por tanto, apoyar la realización de acciones que refuercen los vínculos entre Vitoria-Gasteiz y el continente africano, con especial interés en aquellos países de origen de la población de Vitoria-Gasteiz, implicando a personas residentes en Vitoria-Gasteiz independientemente de su origen africano, vasco o de otro territorio.

MANIFIESTAN

Que mediante acuerdo de la Junta de Gobierno Local ordinaria de 5 de junio de 2026 se ha aprobado la formalización del convenio de colaboración AFRIKALDIA, Festival Vasco de Cines Africanos correspondiente al año 2026, con la Asociación Africanista Manuel Iradier, por un importe de **25.000,00 euros**.

En virtud de lo expuesto, ambas partes, reconociéndose capacidad y competencia suficiente para intervenir en este acto, proceden a formalizar el presente convenio de colaboración de acuerdo con las siguientes.

CLÁUSULAS

PRIMERA.- PLAN ESTRATÉGICO DE SUBVENCIONES

El presente convenio materializado a través de una subvención nominativa se encuentra recogido en el vigente Plan Estratégico de Subvenciones (2025-2027).

El objetivo que se pretende conseguir a través del mismo es: "apoyar acciones y proyectos de sensibilización y educación para la transformación social que acerquen la realidad de los países en desarrollo, fomenten la reflexión crítica sobre las desigualdades globales y procuren la activación de la ciudadanía a favor de una justicia global".

SEGUNDA.- OBJETO DEL CONVENIO

El objeto del presente convenio es contribuir al desarrollo de la edición de 2026 de AFRIKALDIA, Festival Vasco de Cines Africanos. En concreto, aquellas acciones que fomenten la conciencia crítica y la transformación social a través de la visibilización de la realidad de distintos países africanos y que favorezcan el reconocimiento de la diversidad cultural africana contrarrestando así estereotipos, prejuicios y discursos racistas. Con ello se pretende una triple transformación:

- A nivel interpersonal, favoreciendo el diálogo entre personas de distintos orígenes que permitan el aprendizaje mutuo y el reconocimiento de la diversidad. En definitiva, a través de procesos que permitan deconstruir prejuicios individuales y leer la realidad de las personas africanas y/o migradas desde una perspectiva crítica, respetuosa y empática.
- A nivel cultural, ampliando los imaginarios colectivos sobre el continente africano y sus diásporas, desde narrativas diversas y construidas desde las propias voces



africanas. Favoreciendo una mayor comprensión de las complejas problemáticas presentes en distintos países de África y su conexión con la realidad de Vitoria-Gasteiz.

- A nivel institucional, fortaleciendo espacios de diálogo entre agentes culturales, educativos y sociales que permitan identificar y comprender prácticas racistas institucionalizadas a diferente escala y construir alternativas orientadas a avanzar hacia sociedades basadas en el respecto a los derechos humanos. Promoviendo la inclusión de los enfoques basados en los derechos humanos, la equidad y la justicia global en el diseño de políticas públicas, en general, y en programas educativos y culturales en específico.

TERCERA.- ESTRUCTURA DE PARTICIPACIÓN

La Asociación Africanista Manuel Iradier es responsable de la gestión de las acciones y de los fondos que recoge el presente convenio.

CUARTA.- ACCIONES A DESARROLLAR

En el marco del presente convenio se desarrollarán acciones orientadas a la sensibilización de la ciudadanía desde un enfoque de educación para la ciudadanía global, en coherencia con las políticas de cooperación al desarrollo del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

Dichas acciones incorporarán de manera transversal el enfoque de derechos humanos, la perspectiva de género, la promoción de la equidad y la justicia global, así como la visibilización de narrativas y realidades del Sur global, contribuyendo a una comprensión crítica de las desigualdades internacionales y a la construcción de una ciudadanía comprometida.

Las acciones se estructuran en torno a los siguientes ejes principales:

ACTIVIDAD 1. Proyecciones cinematográficas

Desarrollo de un ciclo de proyecciones de cines africanos y de sus diásporas, orientado a acercar a la ciudadanía diversas realidades sociales, culturales y políticas desde la perspectiva de sus propias protagonistas.

Las proyecciones priorizarán la exhibición de obras en versión original, incorporando subtítulo en castellano y euskera con el fin de garantizar la accesibilidad y ampliar el acceso del público a las obras, respetando su integridad cultural y lingüística.

A través de esta actividad se promoverá:

- La visibilización de narrativas diversas del continente africano y sus diásporas.
- La deconstrucción de estereotipos y prejuicios.
- El fomento de una mirada crítica sobre las desigualdades globales y sus causas estructurales.



ACTIVIDAD 2. Espacios de diálogo, reflexión y sensibilización

Organización de espacios de diálogo vinculados a las proyecciones, con la participación de personas expertas, creadoras o agentes vinculados a los cines africanos y a los ámbitos de la cooperación, la educación y la transformación social.

Estos espacios podrán adoptar diferentes formatos, tales como coloquios, mesas redondas, encuentros con el público, sesiones educativas u otras dinámicas participativas, adaptándose a los distintos contextos y públicos.

Su finalidad será:

- Fomentar la reflexión crítica y el pensamiento complejo en torno a las realidades del Sur global.
- Promover el diálogo intercultural y el reconocimiento de la diversidad.
- Contribuir a la sensibilización de la ciudadanía en relación con los derechos humanos, la equidad de género y la justicia global.

Estas acciones se enmarcan en la convocatoria de proyectos de sensibilización para la ciudadanía global, cuyo objetivo es fomentar una cultura de solidaridad, derechos humanos y compromiso social en la ciudad.

Las actividades podrán desarrollarse en distintos espacios de la ciudad, adaptando sus formatos y contenidos a los diferentes públicos (ámbito educativo, comunitario o cultural), de acuerdo con lo establecido en la memoria de actividades anexa.

ACTIVIDAD 3. Estrategia de comunicación y sensibilización para la ciudadanía global

Implementar una estrategia de comunicación orientada a la sensibilización de la ciudadanía, con el objetivo de promover una comprensión crítica de las realidades del continente africano y sus diásporas, así como de las desigualdades globales y sus causas estructurales.

Esta estrategia estará alineada con el enfoque de educación para la ciudadanía global, incorporando de manera transversal la perspectiva de derechos humanos, la equidad de género, la diversidad cultural y el reconocimiento de las voces y narrativas del Sur global.

A través de distintos canales (medios de comunicación, redes sociales y soportes digitales), se difundirán contenidos que no solo informen sobre las actividades del festival, sino que contribuyan a:

- Visibilizar la diversidad cultural africana desde enfoques no estereotipados.
- Fomentar el pensamiento crítico en torno a las representaciones del continente africano.
- Promover valores de justicia global, convivencia intercultural y respeto a los derechos humanos.

Esta estrategia se desarrollará de forma transversal al conjunto de las actividades del proyecto, reforzando su alcance y su impacto en términos de sensibilización social.



Se anexa al presente convenio la ficha descriptiva de las acciones contempladas en la que se recoge la información relevante sobre las mismas, tanto en cuanto a contenidos, diseño metodológico, planificación, recursos, otros agentes implicados y estrategias, como en cuanto a costes previstos (anexo 2).

QUINTA.- VIGENCIA DEL CONVENIO ANUAL

El presente convenio anual tiene vigencia desde el 1 de enero hasta el 31 de diciembre de 2026.

SEXTA.- APORTACIÓN DEL AYUNTAMIENTO DE VITORIA-GASTEIZ

El Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz destinará al presente convenio la cantidad de **25.000,00 €** con cargo a la partida 2450–2391–48914 del presupuesto del Servicio de Cooperación al Desarrollo para 2026, y conforme al presupuesto de gasto detallado a continuación, teniendo en cuenta que:

- Podrán cubrirse los gastos necesarios para la realización del proyecto: recursos humanos; viajes, alojamiento y manutención de personal que deba trasladarse para participar en actividades del proyecto; materiales y contratación de servicios; otros gastos generados por la organización de actividades y eventos; difusión de las actividades.
- Los gastos destinados a recursos humanos no podrán superar el 80 por ciento de la subvención. En el presupuesto se deberán diferenciar los costes correspondientes a personal contratado de las entidades solicitantes y los correspondientes a contrataciones externas. Asimismo, se deberá justificar el coste de personal de las entidades solicitantes en función de la carga de horas dedicadas a las actividades del proyecto y de los costes salariales.
- Los costes indirectos o de funcionamiento general no podrán superar el 7% del total subvencionado (1.750 €).
- No se podrán subvencionar los siguientes tipos de actividades y gastos: publicación de boletines o elementos de difusión de las actividades habituales de la entidad solicitante, viajes a países en vías de desarrollo por parte de residentes en países del Norte, asambleas, encuentros o seminarios internos habituales de la entidad solicitante y evaluaciones.

Concepto	Importe
Actividad 1. Proyecciones cinematográficas	9.095,92 €
1. Recursos Humanos (planificación, coordinación y enfoque de educación para la ciudadanía global del proyecto)	5.404,08 €
2. Exhibición y accesibilidad de las obras (subtitulado en euskera y castellano para garantizar el acceso y la diversidad lingüística)	3.691,84€
Actividad 2. Espacios de diálogo, reflexión y sensibilización	8.320,75 €
1.Recursos Humanos (planificación, coordinación y enfoque de	5.404,08 €



educación para la ciudadanía global del proyecto)	
2.Estrategia de comunicación y sensibilización para la ciudadanía global: - Coordinación de producción de contenidos audiovisuales para la sensibilización social - Diseño de materiales de sensibilización y difusión educativa - Gestión de contenidos digitales orientados a la ciudadanía global - Relación con medios y difusión de contenidos sobre derechos humanos y diversidad cultural	2.916,67 €
Actividad 3. Estrategia de comunicación y sensibilización para la ciudadanía global	5.833,33 €
Estrategia de comunicación y sensibilización para la ciudadanía global: - Coordinación de producción de contenidos audiovisuales para la sensibilización social - Diseño de materiales de sensibilización y difusión educativa - Gestión de contenidos digitales orientados a la ciudadanía global - Relación con medios y difusión de contenidos sobre derechos humanos y diversidad cultural	5.833,33 €
Costes indirectos	1.750,00€
TOTAL	25.000,00 €

Los importes recogidos en este presupuesto podrán verse modificados a propuesta del Servicio de Cooperación al Desarrollo y tras acuerdo con la Asociación Africanista Manuel Iradier una vez conocida la consignación de otras financiadoras siempre con el objetivo de destinar los fondos reconocidos a aquellos conceptos con mayor vinculación al Servicio.

SÉPTIMA.- DESEMBOLSO DEL AYUNTAMIENTO DE VITORIA-GASTEIZ

El abono por parte del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz de la aportación correspondiente al presente convenio anual se hará a la Asociación Africanista Manuel Iradier en un único desembolso, una vez suscrito por las partes el presente convenio.

Antes del abono de la aportación, la Asociación Africanista Manuel Iradier deberá presentar la documentación que acredite que se halla al corriente de sus obligaciones fiscales y frente a la Seguridad Social o autorizará al Ayuntamiento a solicitar de oficio los certificados de estar al corriente de sus obligaciones fiscales en la Hacienda Foral y el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y frente a la Seguridad Social.



El abono de la subvención no se llevará a cabo si la entidad beneficiaria tuviese pendiente de justificación alguna otra subvención concedida por este Ayuntamiento, o si no hubiese reintegrado alguna subvención anterior cuando así se haya requerido.

OCTAVA.- OTRAS COLABORACIONES MUNICIPALES

Como refuerzo a las acciones previstas en el presente convenio el Servicio de Cooperación al Desarrollo se articulará con otros posibles servicios municipales interesados, en forma de cooperación técnica de personal municipal o de realización de intercambios de experiencias y conocimientos.

NOVENA.- EXENCIÓN Y BONIFICACIÓN EN LAS TASAS POR CESIÓN DE ESPACIOS MUNICIPALES

La entidad tendrá derecho a las exenciones y bonificaciones de las tasas a abonar por la utilización privativa o aprovechamiento especial del dominio público y/o por la utilización de los recintos culturales, congresuales o polifuncionales, así como del uso de espacios disponibles en Centros Cívicos Municipales, o cualquier otro de titularidad municipal, cuando tal uso previsto se refiera a los fines o realización de actividades acordadas en el presente convenio, todo ello de conformidad con el Régimen de exenciones previsto en la correspondiente Ordenanzas fiscales correspondientes.

Se deberá solicitar su uso con al menos 15 días antes de antelación.

DÉCIMA.- SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN

Para un adecuado seguimiento y evaluación del desarrollo de las acciones previstas en el presente convenio se establecen los siguientes criterios:

- Se constituye una Comisión de Seguimiento, que revisará el desarrollo general del presente convenio. Dicha comisión estará conformada por personal técnico del Servicio de Cooperación al Desarrollo y por la persona o personas delegadas por la Asociación Africanista Manuel Iradier.
- La Comisión podrá proponer cuantas medidas considere oportunas para el buen desarrollo de las actividades y la mejora de su gestión.
- Cualquier cambio significativo en el desarrollo de las actuaciones previstas en el presente convenio anual deberá abordarse en el seno de esta comisión.
- La Comisión realizará cuantas reuniones estime necesarias para llevar a cabo las acciones previstas en el convenio anual 2026 debiéndose levantar actas resumidas de las mismas.
- En estas reuniones de seguimiento podrán participar, si procede, personas que representen a instituciones que pudieran cofinanciar el proyecto, siempre que tengan relación con las acciones señaladas en el punto 4 del presente convenio.



UNDÉCIMA.- JUSTIFICACIÓN DE LAS APORTACIONES RECIBIDAS

La Asociación Africanista Manuel Iradier deberá justificar la subvención nominativa concedida conforme a lo establecido y a los plazos señalados en el artículo 33 del capítulo VI (de la justificación de las subvenciones) de la ordenanza general de subvenciones del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, y que incluirá:

Justificación de los fondos propios o recibidos de otras entidades. Según establece el artículo 30 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, se deberá justificar el 100 por cien del presupuesto de la actividad subvencionada y no sólo la cantidad concedida por el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, especificando los gastos cuyo coste se imputa a la subvención concedida por el Ayuntamiento.

Sistema de justificación. La entidad beneficiaria de subvención deberá justificar la misma presentando la cuenta justificativa ordinaria del gasto realizado de conformidad con lo establecido a continuación.

La entidad beneficiaria deberá justificar la cantidad concedida presentando la cuenta justificativa en el plazo de tres meses a contar desde la finalización del programa o actividad subvencionada.

Los informes narrativos y las memorias justificativas deberán presentarse en soporte digital, y deberán ir firmados por quien ostente la representación legal de la entidad subvencionada. La parte narrativa deberá presentarse en formato de procesador de texto y la parte económica en formato de hoja de cálculo. El resto de documentación o material deberá presentarse en el formato digital que permita su manejo, revisión y edición, según se trate de imágenes, vídeos, grabaciones... Caso de no ser posible la digitalización, se presentarán en un soporte adecuado.

La **cuenta justificativa** deberá contener:

- **Memoria explicativa** de las actuaciones llevadas a cabo conforme al presente convenio.
- **Memoria económica justificativa del coste de las actividades**, según la cuenta justificativa ordinaria (CUJO), conforme a los modelos disponibles en la web municipal www.vitoria-gasteiz.org/cooperacion, que incluyen:
 - **Justificación de fondos propios o recibidos de otras entidades.** Se cumplimentará esta información en el caso de que el proyecto o actividad sea financiada por varios entes públicos o privados, y/o con recursos propios de la entidad beneficiaria. En este caso no es necesario aportar los documentos (nóminas, facturas etc.) que acrediten el pago de los mismos.
 - **Relación de justificantes de gasto relativos al proyecto subvencionado.** Se cumplimentará esta información para justificar los gastos del proyecto que se imputan a la subvención municipal, relacionando los tipos de gastos con identificación del acreedor, concepto, fecha e importe tal y como se recoge en el anexo. Al mismo se



adjuntarán las facturas originales y documento que acredite el pago de las mismas.

Para la realización de los pagos en metálico habrá de tenerse en cuenta la limitación legal establecida, que puede consultarse en la siguiente página web: www.agenciatributaria.es.

Únicamente se admitirán recibís cuando las actividades realizadas no se puedan acreditar por otro medio. En todo caso, la persona que firme el recibí no ha de tener la condición de empresario o profesional dado que, si así fuera, estaría obligada a expedir y entregar la correspondiente factura.

El recibí deberá contener los siguientes datos:

- Nombre, apellidos, NIF y domicilio de la persona expedidora y destinataria.
- Descripción detallada de la operación o servicio realizado y su precio total.
- Retención del IRPF (se deberá acompañar ingreso de dicha retención en la Agencia Tributaria correspondiente).
- Lugar, fecha y firma de la persona o entidad receptora.

- **Balance de ingresos y gastos del proyecto/actividad.**

- **Gastos de personal y Seguridad Social.**

Se cumplimentará esta información para justificar los gastos de personal y seguridad social del proyecto subvencionado, adjuntando las nóminas y TCs, información sobre las cuotas que las empresas tienen que pagar a esta entidad por sus empleados, (actuales RNT, Relación Nominal de Trabajadores y RLC, Relación de Liquidación de Cotizaciones, junto con su correspondiente justificante de pago) a cargo de la entidad o persona beneficiaria. Además, deberán incluirse el modelo Formulario 190. Declaración informativa de retenciones e ingresos a cuenta sobre rendimientos del trabajo, de actividades económicas, premios y determinadas imputaciones de renta, junto con el Formulario 110. Retenciones e ingresos a cuenta del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas y su correspondiente justificante de pago.

- **Liquidación individualizada de gastos, dietas y viajes.**

Debe adjuntarse los justificantes del gasto que se declaran y rellenar los apartados que recoge la cuenta justificativa ordinaria (CUJO).

Falta de justificación o justificación insuficiente de la subvención concedida. El incumplimiento de la obligación de justificar o la justificación insuficiente podrá conllevar la obligación de reintegrar las cantidades percibidas más el interés



correspondiente, en los términos establecidos en el artículo 37.1 de la Ley General de Subvenciones.

DUODÉCIMA.- OTRAS OBLIGACIONES

Con carácter subsidiario y en lo no previsto en el presente convenio, las partes se someterán a lo dispuesto en la vigente normativa aplicable a las Corporaciones Locales, así como a la Ordenanza Municipal de Subvenciones del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y en este sentido, deberán cumplir entre otras obligaciones establecidas en el artículo 12 de dicha disposición reglamentaria.

DECIMOTERCERA.- MODIFICACIÓN DEL CONVENIO

La Asociación Africanista Manuel Iradier podrá presentar propuestas de modificación de los contenidos del convenio a la Comisión de Seguimiento. Dada la naturaleza del festival y el proceso de captación de fondos de otras entidades, que se completa a lo largo del ejercicio, el presupuesto definitivo del proyecto podrá ajustarse en el seno de la Comisión de Seguimiento antes de la finalización del festival, siempre que dicha notificación no altere el objeto del convenio.

En caso de que la modificación implique una variación entre partidas o actividades de más del 15% del presupuesto total del convenio, el acuerdo de modificación se adoptará por la Junta de Gobierno Local y previa solicitud de la parte interesada. En cualquier caso, la solicitud deberá realizarse antes de que finalice el plazo de vigencia del convenio.

En el supuesto de que se produjera una desviación en la imputación del gasto de las partidas respecto del presupuesto presentado superior al 10% del importe de la subvención, se deberá poner en conocimiento del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, y remitir un nuevo presupuesto que recoja las variaciones del mismo, a fin de obtener autorización previa y expresa del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y que produzca efectos. La autorización de dicha modificación se efectuará por resolución del órgano competente.

Cualquier modificación sustancial del programa o actividad subvencionada habrá de ser solicitada con carácter previo a su realización, al Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz. Sólo será ejecutiva la modificación una vez haya sido autorizada expresamente. Con carácter general, el silencio administrativo se entenderá desestimatorio de la pretensión de la modificación.

DECIMOCUARTA.- PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

La Asociación Africanista Manuel Iradier manifiesta cumplir con la normativa vigente en materia de protección de datos de carácter personal y en particular con las medidas de seguridad correspondientes a sus ficheros.

La Asociación Africanista Manuel Iradier se compromete a cumplir las Disposiciones relativas al Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27



de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos, así como la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre de, de Protección de Datos personales y garantía de los derechos digitales, y el resto de normativa en materia de protección de datos que sea de aplicación en cada momento, comprometiéndose a cumplir las exigencias previstas en las mismas respecto de los datos obtenidos de las personas físicas que se manejen dentro del presente convenio.

La Asociación Africanista Manuel Iradier se compromete a no realizar ninguna cesión de los referidos datos.

DECIMOQUINTA.- PUBLICIDAD DE LA FINANCIACIÓN MUNICIPAL EN LA ACTIVIDAD DE INTERÉS PÚBLICA SUBVENCIONADA

La entidad beneficiaria quedará comprometida a realizar, de forma clara, mención expresa a la colaboración del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, en cuantos soportes o plataformas publicitarias sean desarrolladas.

Asimismo, deberán hacer pública dicha financiación municipal, incluyendo el logotipo del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz en los materiales impresos, placas conmemorativas, medios electrónicos o audiovisuales, anuncios y demás medios de difusión que se generen o utilicen para la actividad subvencionada.

En el caso de publicaciones, se deberá incluir además una cláusula de responsabilidad del contenido con el siguiente texto: "El presente proyecto ha sido subvencionado por el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, siendo, no obstante, su contenido responsabilidad exclusiva de la entidad beneficiaria".

Se deberán utilizar ambas lenguas oficiales, euskera y castellano, en los carteles, textos y documentos que se elaboren como elementos de publicidad del programa o actividades subvencionada.

DECIMOSEXTA.- IGUALDAD EFECTIVA ENTRE MUJERES Y HOMBRES

La entidad beneficiaria de la subvención estará obligada al cumplimiento de la Ley Orgánica 3/2007 para la igualdad efectiva entre Hombres y Mujeres, así como a ajustar su actividad a los principios establecidos en el artículo 3 del Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres, así como a los artículos 19, 23 y 24 del mismo texto legal, y se comprometen a establecer medidas para la integración de la perspectiva de género, en particular, hacer un uso no sexista del lenguaje, recoger y presentar los datos desagregados por sexo.

Además, las acciones puestas en marcha en el marco del presente convenio deberán incorporar de forma transversal la perspectiva de género en su diseño, organización y realización de acuerdo a lo establecido en el V Plan para la Igualdad de Género en Vitoria-Gasteiz (2023-2030).



DECIMOSÉPTIMA.- OBLIGACIONES DE TRANSPARENCIA

Se deberá cumplir las obligaciones de transparencia y publicidad activa establecidas en la Ley 40/2005 de 1 de octubre de Régimen Jurídico del Sector Público, en los artículos 3 y 8.c de la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno, Reglamento de Subvenciones, así como en el artículo 49 de la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi.

DECIMOCTAVA.- CAUSAS DE RESOLUCION

Son causas de resolución para las partes firmantes del presente Acuerdo el incumplimiento de las cláusulas contenidas en el mismo y cualesquiera otras que, derivadas de su naturaleza, sean recogidas por la legislación vigente, y en especial por la Ley 38/2003, General de Subvenciones y el Reglamento que lo desarrolla.

DECIMONOVENA.- NORMATIVA DE APLICACIÓN

El presente convenio estará sujeto a las normas de derecho administrativo que pudieran resultar de aplicación, así como a la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, en el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, así como en la Ordenanza Municipal de Subvenciones, así como en lo establecido en la Ley de Régimen Jurídico del Sector Público en relación a los Convenios.

Y en prueba de conformidad y aceptación de lo expresado, las partes firman el presente documento, en el lugar y fecha expresados en el encabezamiento.

Ana Rosa López de Uralde

Concejala Delegada

Departamento de Deporte, Salud y Cooperación
al Desarrollo

Álvaro Iradier Rosa

Presidente

Asociación Africanista Manuel Iradier